


## PALENISKA OGRODOWE


Instrukcja

Garden hearths / Instructions (EN) 


GARTENKAMIN / Bedienungsanleitung (DE) 


ОЧАГ ДЛЯ КОСТРА / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU) 


Cheminée de jardin / Instructions de montage et d'utilisation (FR) 

Hornos de jardín / Instrucciones de instalación y funcionamiento (ES) 


Fornos de jardim / Instruções de instalação e funcionamento (PT) 

Forni da giardino / Manuale di installazione e d'uso (IT) 

PLYNOVÉ ZAHRADY / Návod k instalaci a použití (CZ) 

Záhradné krby / Návod na montáž a používateľská príručka (SK) 

Focare de grădină / INSTRUCȚIUNI (RO) 

ΚΗΠΟΥ ΤΣΕΠΕΣ / Οδηγία (GR) 

**Producent:**

www.kratki.com  
Kratki.pl Marek Bal  
ul. W. Gombrowicza 4  
26-660 Wsola/Jedlińsk



Paleniska ogrodowe z serii FIRE produkowane przez firmę Kratki.pl Marek Bał, przeznaczone są do samodzielnego montażu w miejscu ich umiejscowienia. W zależności od modelu, użytkownik końcowy otrzymuje gotowe urządzenie lub zestaw poszczególnych części urządzenia, oraz opcjonalnie niezbędne elementy montażowe.

### BEZPIECZEŃSTWO !!!

- Podczas montażu i użytkowania paleniska zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania, należy zapoznać się z instrukcją.
- Palenisko nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Palenisko przeznaczone jest do stosowania na zewnątrz budynków - wymaga ochrony przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi (deszcz, wilgoć).
- Palenisko musi być eksploatowane zgodnie z instrukcją.
- Używaj tylko paliwa wskazanego przez producenta. Jedynym dozwolonym paliwem jest drewno rozpalane z wykorzystaniem naturalnych podpałek.
- Trzymaj z dala od dzieci
- Nigdy nie pozostawiaj palącego się paleniska bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiaj palącego się paleniska.
- Zabrania się wprowadzania wszelkich modyfikacji w konstrukcji paleniska.
- Ostrożnie! Palące się palenisko jest gorące.
- Korzystaj tylko z oryginalnych części serwisowych.

### MONTAŻ

Urządzenia powinny zostać zainstalowane na stabilnym, niepalnym podłożu z dala od materiałów łatwopalnych. Paleniska mogą być użytkowane jedynie na zewnątrz budynków. Urządzenia z serii ERIZO (Rys. 1) nie wymagają montażu i są gotowe do użytku bezpośrednio po rozpakowaniu. Paleniska BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT i TRIANGLE (Rys. 2) posiadają konstrukcję samonośną, która podczas montażu nie wymaga stosowania połączeń skrętnych. Urządzenia GAMMA, HEX, PYRAMID oraz SUNNY (Rys. 3) montowane są z wykorzystaniem śrub imbusowych M4 (klucz imbusowy 2,5) i nakrętek (klucz płaski 7).

Nazwa	Waga [kg]	Akcesoria montażowe
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**KONSERWACJA**

Wszelkie czynności konserwujące można wykonywać jedynie na zgaszonym i wystudzonym urządzeniu. Palenisko powinno być regularnie czyszczone z popiołu i innych odpadów paleniskowych. Urządzenie, należy czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem nieźrących środków czystości.

**GWARANCJA**

Paleniska, w których już palono, wyłączone są z prawa do wymiany lub zwrotu. Producent udziela rocznej gwarancji na sprawne działanie urządzenia od momentu zakupu produktu. Nabywca paleniska zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją montażu i obsługi. W przypadku złożenia reklamacji, należy przedłożyć protokół reklamacyjny, oraz dowód zakupu. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni roboczych od daty pisemnego jej złożenia. Reklamacje można składać za pośrednictwem formularza na naszej stronie internetowej lub drogą mailową na adres reklamacje@kratki.com.

Gwarancja nie obejmuje:

- powłoki lakierniczej,
- wszelkich uszkodzeń wynikających z tytułu nieprzestrzegania postanowień instrukcji, a w szczególności dotyczących stosowanego paliwa i podpałek,
- wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego.

**UWAGA**

Paleniska nie są przeznaczone do kontaktu z żywnością.

**UWAGA**

Paleniska należy składać w miejscu przeznaczonym do ich docelowego użytkowania. Nie należy ich przenosić. Szczególnie modele BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

FIRE series garden hearths manufactured by Kratki.pl Marek Bal are designed for self-assembly in the place where they are located. Depending on the model, the end user receives a ready-made device or a set of individual parts, and optionally the necessary assembly elements.

#### SAFETY!

- Always observe local regulations when installing and using the fireplace.
- Before installing and using the stove, read the instructions.
- The fireplace is not suitable for continuous operation.
- The fireplace is intended for outdoor use - it requires protection against adverse weather conditions (rain, moisture).
- The fireplace must be operated in accordance with the instructions.
- Use only the fuel specified by the manufacturer. The only fuel allowed is wood that is lit with natural firelighters.
- Keep away from children.
- Never leave the fireplace burning unattended.
- Never leave the fireplace burning.
- It is forbidden to make any modifications to the construction of the fireplace.
- Caution! The fireplace is hot.
- Use only original service parts.

#### MONTH

The equipment should be installed on a stable, non-combustible surface away from flammable materials. Fireplaces may only be used outside buildings. The ERIZO series (Fig. 1) does not require installation and is ready for use immediately after unpacking. The BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT and TRIANGLE fireplaces (Fig. 2) have a self-supporting structure which does not require torsional connections during installation. GAMMA, HEX, PYRAMID and SUNNY (Fig. 3) are assembled using M4 Allen screws (Allen wrench 2.5) and nuts (Flat wrench 7).

Name	Weight [kg]	Mounting accessories
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**CONSERVATION**

Any maintenance work may only be carried out on an extinguished and cooled down device. The furnace should be cleaned regularly from ash and other combustion waste. The appliance should be cleaned with a damp cloth with non-aggressive cleaning agents.

**WARRANTY**

Fireplaces that have already been burned are excluded from the right of replacement or return. The manufacturer provides a one-year guarantee for the smooth operation of the device from the moment of purchasing the product. The buyer of the fireplace is obliged to read the installation and operating instructions. In case of a complaint, a complaint protocol and proof of purchase must be submitted. The submission of this documentation is necessary to consider all claims. The complaint will be considered within 14 working days from the date of its written submission. Complaints can be submitted via the form on our website or by e-mail to reklamacje@kratki.com. The warranty does not cover:

the varnish coating,

any damage resulting from failure to comply with the provisions of the instructions, in particular those concerning the fuel and firelighters used,

any faults that occur during transport from the distributor to the Buyer.

**NOTE** The furnaces are not intended to come into contact with food.

**NOTE** Fireplaces should be deposited in the place intended for their intended use.

They should not be moved. Especially BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE models.

Die Gartenkamine der Serie FIRE, hergestellt von Kratki.pl Marek Bal, sind für die Selbstmontage an dem Ort vorgesehen, an dem sie sich befinden. Je nach Modell erhält der Endanwender ein fertiges Gerät oder einen Satz von Einzelteilen und optional die notwendigen Montageelemente.

### SICHERHEIT!

- Beachten Sie bei der Installation und Benutzung der Feuerstelle stets die örtlichen Vorschriften.
- Bevor Sie den Ofen installieren und benutzen, lesen Sie die Anleitung.
- Die Feuerstelle ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Die Feuerstelle ist für die Verwendung im Freien bestimmt - sie muss vor ungünstigen Witterungsbedingungen (Regen, Feuchtigkeit) geschützt werden.
- Die Feuerstelle muss entsprechend den Anweisungen betrieben werden.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Brennstoff. Der einzige erlaubte Brennstoff ist Holz, das mit natürlichen Feueranzündern angezündet wird.
- Von Kindern fernhalten.
- Lassen Sie den Kamin nie unbeaufsichtigt brennen.
- Lassen Sie den Kamin nie brennen.
- Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion des Kamins vorzunehmen.
- Vorsicht! Der Kamin ist heiß.
- Verwenden Sie nur Original-Serviceteile.

### MONAT

Die Ausrüstung sollte auf einer stabilen, nicht brennbaren Oberfläche, entfernt von brennbaren Materialien, installiert werden. Feuerstellen dürfen nur außerhalb von Gebäuden verwendet werden. Die ERIZO-Serie (Abb. 1) erfordert keine Installation und ist nach dem Auspacken sofort einsatzbereit. Die Kamine BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT und TRIANGLE (Abb. 2) haben eine selbsttragende Struktur, die bei der Installation keine Torsionsverbindungen erfordert. GAMMA, HEX, PYRAMID und SUNNY (Abb. 3) werden mit Zylinderkopfschrauben M4 (Inbusschlüssel 2,5) und Muttern (Gabelschlüssel 7) montiert.

Name	Gewicht [kg]	Montage-Zubehör
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**ERHALTUNG**

Alle Wartungsarbeiten dürfen nur an einem gelöschten und abgekühlten Gerät durchgeführt werden. Der Ofen sollte regelmäßig von Asche und anderen Verbrennungsabfällen gereinigt werden. Das Gerät sollte mit einem feuchten Tuch mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln gereinigt werden.

**GARANTIE**

- Bereits abgebrannte Kamine sind vom Recht auf Ersatz oder Rückgabe ausgeschlossen. Der Hersteller gewährt eine einjährige Garantie für den reibungslosen Betrieb des Geräts ab dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts. Der Käufer des Kamins ist verpflichtet, die Installations- und Bedienungsanleitung zu lesen. Im Falle einer Beschwerde müssen ein Beschwerdeprotokoll und ein Kaufnachweis vorgelegt werden. Die Vorlage dieser Dokumentation ist notwendig, um alle Ansprüche zu prüfen. Die Beschwerde wird innerhalb von 14 Arbeitstagen ab dem Datum ihrer schriftlichen Einreichung geprüft. Beschwerden können über das Formular auf unserer Website oder per E-Mail an reklamacje@kratki.com eingereicht werden. Die Garantie gilt nicht:
  - die Lackschicht,
  - alle Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Bestimmungen der Anweisungen ergeben, insbesondere derjenigen, die den Brennstoff und die verwendeten Feueranzünder betreffen,
  - alle Fehler, die während des Transports vom Händler zum Käufer auftreten.

**ANMERKUNG**

Die Öfen sind nicht dafür vorgesehen, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen.

**ANMERKUNG**

Kamine sollten an dem für ihre vorgesehene Verwendung vorgesehenen Ort aufgestellt werden. Sie sollten nicht verschoben werden. Insbesondere die Modelle BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.



Садовые очаги серии FIRE производства Kratki.pl Marek Val предназначены для самостоятельной сборки в том месте, где они находятся. В зависимости от модели конечный пользователь получает готовое устройство или набор отдельных деталей, а также, по желанию, необходимые монтажные элементы.

### БЕЗОПАСНОСТЬ !!!

- При установке и использовании камина всегда соблюдайте местные правила.
- Перед установкой и эксплуатацией плиты ознакомьтесь с инструкцией.
- Камин не подходит для непрерывной работы.
- Камин предназначен для наружного использования - он требует защиты от неблагоприятных погодных условий (дождь, влага).
- Камин должен эксплуатироваться в соответствии с инструкциями.
- Используйте только топливо, указанное производителем. Единственное разрешенное топливо - это древесина, которая освещается естественными зажигательными устройствами.
- Держись подальше от детей.
- Никогда не оставляйте камин горящим без присмотра.
- Никогда не оставляйте камин горящим.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию камина.
- Внимание! Камин горячий.
- Используйте только оригинальные запасные части.

### МЕСЯЦ

Оборудование должно быть установлено на устойчивой, негорючей поверхности вдали от легковоспламеняющихся материалов. Камин разрешается использовать только вне зданий. Серия ERIZO (рис. 1) не требует монтажа и готова к эксплуатации сразу после распаковки. Камини BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT и TRIANGLE (рис. 2) имеют самонесущую конструкцию, которая не требует скручивания соединений при монтаже. Устройства GAMMA, HEX, PYRAMID и SUNNY (рис. 3) собираются с помощью шестигранных винтов M4 (шестигранный ключ 2.5) и гаек (плоский ключ 7).

Имя	Вес [кг]	Монтажные аксессуары
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

## КОНСЕРВАЦИЯ

Работы по техобслуживанию разрешается проводить только на гашеном и охлажденном устройстве. Топка должна регулярно очищаться от золы и других отходов сгорания. Прибор следует очищать влажной тряпкой с неагрессивными чистящими средствами.

## ГАРАНТИЯ

- Камин, который уже сгорел, исключается из права на замену или возврат. Производитель предоставляет гарантию сроком на один год на бесперебойную работу устройства с момента его приобретения. Покупатель камин обязан прочитать инструкцию по установке и эксплуатации. В случае рекламации должен быть представлен протокол рекламации и доказательство покупки. Представление этой документации необходимо для рассмотрения всех претензий. Жалоба будет рассмотрена в течение 14 рабочих дней со дня ее подачи в письменном виде. Жалобы можно подать через форму на нашем сайте или по электронной почте по адресу [reklamacje@kratki.com](mailto:reklamacje@kratki.com). Гарантия не распространяется:
- лакокрасочное покрытие,
- любой ущерб, возникший в результате несоблюдения положений инструкций, в частности, касающихся используемого топлива и зажигалок,
- любые неисправности, возникающие во время транспортировки от дистрибьютора к Покупателю.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Печи не предназначены для контакта с пищей.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Камин должен быть собран в месте, предназначенном для их использования по назначению. Их нельзя перемещать. Особенно это касается моделей BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Les foyers de jardin de la série FIRE fabriqués par Kratki.pl Marek Bal sont conçus pour s'auto-assembler à l'endroit où ils se trouvent. Selon le modèle, l'utilisateur final reçoit un dispositif prêt à l'emploi ou un ensemble de pièces individuelles, et éventuellement les éléments d'assemblage nécessaires.

## SÉCURITÉ !

- Respectez toujours la réglementation locale lors de l'installation et de l'utilisation du foyer.
- Avant d'installer et d'utiliser le poêle, lisez les instructions.
- La cheminée n'est pas adaptée à un fonctionnement continu.
- La cheminée est destinée à un usage extérieur - elle doit être protégée contre les intempéries (pluie, humidité).
- Le foyer doit être utilisé conformément aux instructions.
- Utilisez uniquement le carburant spécifié par le fabricant. Le seul combustible autorisé est le bois qui est allumé avec des allume-feu naturels.
- Tenir à l'écart des enfants.
- Ne laissez jamais la cheminée brûler sans surveillance.
- Ne laissez jamais la cheminée allumée.
- Il est interdit d'apporter des modifications à la construction de la cheminée.
- Attention ! La cheminée est chaude.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

## MOIS

L'équipement doit être installé sur une surface stable, non combustible et éloignée des matériaux inflammables. Les cheminées ne peuvent être utilisées qu'à l'extérieur des bâtiments. La série ERIZO (Fig. 1) ne nécessite pas d'installation et est prête à l'emploi immédiatement après le déballage. Les cheminées BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT et TRIANGLE (Fig. 2) ont une structure autoportante qui ne nécessite pas de raccords en torsion lors de l'installation. Les dispositifs GAMMA, HEX, PYRAMID et SUNNY (Fig. 3) sont assemblés à l'aide de vis Allen M4 (clé Allen 2,5) et d'écrous (clé plate 7).

Nom	Poids [kg]	Accessoires de montage
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**CONSERVATION**

Toute intervention de maintenance ne peut être effectuée que sur un appareil éteint et refroidi. Le four doit être régulièrement nettoyé des cendres et autres déchets de combustion. L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide avec des produits de nettoyage non agressifs.

**GARANTIE**

- Les cheminées qui ont déjà été brûlées sont exclues du droit de remplacement ou de restitution. Le fabricant offre une garantie d'un an pour le bon fonctionnement de l'appareil à partir du moment de l'achat du produit. L'acheteur de la cheminée est tenu de lire les instructions d'installation et d'utilisation. En cas de plainte, un protocole de plainte et une preuve d'achat doivent être présentés. La présentation de cette documentation est nécessaire pour l'examen de toutes les demandes. La plainte sera examinée dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de sa présentation écrite. Les plaintes peuvent être soumises via le formulaire sur notre site web ou par e-mail à [reklamacje@kratki.com](mailto:reklamacje@kratki.com).
- La garantie ne couvre pas :
  - la couche de vernis,
  - tout dommage résultant du non-respect des dispositions des instructions, notamment celles concernant le combustible et les allume-feu utilisés,
  - tout défaut survenant pendant le transport du distributeur à l'acheteur.

**NOTE**

Les fours ne sont pas destinés à entrer en contact avec des aliments.

**NOTE**

Les cheminées doivent être montées à l'endroit prévu pour leur utilisation.

Ils ne doivent pas être déplacés. Surtout les modèles BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Las chimeneas de jardín de la serie FIRE fabricadas por Kratki.pl Marek Bal están diseñadas para auto-ensamblarse en el lugar donde se encuentran. Según el modelo, el usuario final recibe un dispositivo preparado o un conjunto de piezas individuales, y opcionalmente los elementos de montaje necesarios.

### ¡SEGURIDAD!

- Siempre observe las regulaciones locales cuando instale y use la chimenea.
- Antes de instalar y usar la estufa, lea las instrucciones.
- La chimenea no es adecuada para un funcionamiento continuo.
- La chimenea está pensada para su uso en el exterior - requiere protección contra las condiciones climáticas adversas (lluvia, humedad).
- La chimenea debe ser operada de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice sólo el combustible especificado por el fabricante. El único combustible permitido es la madera que se enciende con encendedores naturales.
- Manténgase alejado de los niños.
- Nunca dejes la chimenea encendida sin vigilancia.
- Nunca dejes la chimenea encendida.
- Está prohibido hacer cualquier modificación en la construcción de la chimenea.
- ¡Precaución! La chimenea está caliente.
- Utilice sólo las piezas de servicio originales.

### MONTENEGRO.

El equipo debe instalarse en una superficie estable e incombustible, lejos de materiales inflamables. Las chimeneas sólo pueden usarse fuera de los edificios. La serie ERIZO (Fig. 1) no requiere de instalación y está lista para su uso inmediatamente después de ser desempacada. Las chimeneas BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT y TRIANGLE (Fig. 2) tienen una estructura autoportante que no requiere conexiones de torsión durante la instalación. Los dispositivos GAMMA, HEX, PYRAMID y SUNNY (Fig. 3) se ensamblan con tornillos de cabeza cilíndrica M4 (llave Allen 2.5) y tuercas (llave plana 7).

Nombre	Peso [kg]	Accesorios de montaje
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

## CONSERVACION

Cualquier trabajo de mantenimiento sólo puede realizarse en un dispositivo apagado y enfriado. El horno debe limpiarse regularmente de cenizas y otros residuos de combustión. El aparato debe limpiarse con un paño húmedo con agentes de limpieza no agresivos.

## GARANTÍA

- Las chimeneas que ya se han quemado quedan excluidas del derecho de sustitución o devolución. El fabricante ofrece una garantía de un año para el buen funcionamiento del dispositivo desde el momento de la compra del producto. El comprador de la chimenea está obligado a leer las instrucciones de instalación y funcionamiento. En caso de denuncia, se debe presentar un protocolo de denuncia y una prueba de compra. La presentación de esta documentación es necesaria para considerar todas las reclamaciones. La denuncia se examinará en un plazo de 14 días hábiles a partir de la fecha de su presentación por escrito. Las quejas pueden presentarse mediante el formulario de nuestro sitio web o por correo electrónico a [reklamacje@kratki.com](mailto:reklamacje@kratki.com).
- La garantía no cubre:
  - la capa de barniz,
  - cualquier daño resultante del incumplimiento de las disposiciones de las instrucciones, en particular las relativas al combustible y a los encendedores utilizados,
  - cualquier fallo que ocurra durante el transporte desde el distribuidor hasta el comprador.

## NOTA

Los hornos no están destinados a entrar en contacto con alimentos.

## NOTA

Las chimeneas deben ser ensambladas en el lugar previsto para su uso.

No deben ser movidos. Especialmente los modelos BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

As lareiras de jardim da série FIRE fabricadas pela Kratki.pl Marek Bal são concebidas para auto-montagem no local onde se encontram. Dependendo do modelo, o utilizador final recebe um dispositivo pronto a usar ou um conjunto de peças individuais, e opcionalmente os elementos de montagem necessários.

### SEGURANÇA!

- Observar sempre os regulamentos locais ao instalar e utilizar a lareira.
- Antes de instalar e utilizar o fogão, leia as instruções.
- A lareira não é adequada para funcionamento contínuo.
- A lareira destina-se a uso exterior - requer protecção contra condições atmosféricas adversas (chuva, humidade).
- A lareira deve ser accionada de acordo com as instruções.
- Utilizar apenas o combustível especificado pelo fabricante. O único combustível permitido é a lenha que é acesa com acendalhas naturais.
- Manter afastado das crianças.
- Nunca deixar a lareira a arder sem vigilância.
- Nunca deixar a lareira a arder.
- É proibido fazer quaisquer modificações na construção da lareira.
- Cuidado! A lareira está quente.
- Utilizar apenas peças de serviço originais.

### MÊS

O equipamento deve ser instalado numa superfície estável e não inflamável, longe de materiais inflamáveis. As lareiras só podem ser utilizadas fora dos edifícios. A série ERIZO (Fig. 1) não requer instalação e está pronta a ser utilizada imediatamente após a desembalagem. As lareiras BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT e TRIANGLE (Fig. 2) têm uma estrutura auto-sustentável que não requer ligações de torção durante a instalação. Os dispositivos GAMMA, HEX, PYRAMID e SUNNY (Fig. 3) são montados usando parafusos Allen M4 (chave Allen 2.5) e porcas (chave plana 7).

Nome	Peso [kg]	Acessórios de montagem
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

## CONSERVAÇÃO

Qualquer trabalho de manutenção só pode ser realizado num dispositivo extinto e refrigerado. A fornalha deve ser limpa regularmente das cinzas e outros resíduos de combustão. O aparelho deve ser limpo com um pano húmido com agentes de limpeza não agressivos.

## GARANTIA

- As lareiras que já tenham sido queimadas estão excluídas do direito de substituição ou devolução. O fabricante fornece uma garantia de um ano para o bom funcionamento do dispositivo a partir do momento da compra do produto. O comprador da lareira é obrigado a ler as instruções de instalação e funcionamento. Em caso de reclamação, deve ser apresentado um protocolo de reclamação e uma prova de compra. A apresentação desta documentação é necessária para considerar todas as reclamações. A queixa será considerada no prazo de 14 dias úteis a partir da data da sua apresentação por escrito. As queixas podem ser submetidas através do formulário no nosso sítio web ou por e-mail para [reklamacje@kratki.com](mailto:reklamacje@kratki.com).
- A garantia não cobre:
- o revestimento de verniz,
- quaisquer danos resultantes do não cumprimento das disposições das instruções, em particular as relativas ao combustível e aos acendalhas utilizadas,
- quaisquer falhas que ocorram durante o transporte do distribuidor para o Comprador.

## NOTA

Os fornos não estão destinados a entrar em contacto com alimentos.

## NOTA

As lareiras devem ser montadas no local destinado à sua utilização prevista.

Não devem ser movidas. Especialmente os modelos BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.



I focolari da giardino della serie FIRE prodotti da Kratki.pl Marek Bal sono progettati per l'autoassemblaggio nel luogo in cui si trovano. A seconda del modello, l'utente finale riceve un dispositivo pronto per l'uso o un set di singoli pezzi e, opzionalmente, gli elementi di montaggio necessari.

### SICUREZZA

- Durante l'installazione e l'uso del caminetto osservare sempre le norme locali.
- Prima di installare e utilizzare la stufa, leggere le istruzioni.
- Il caminetto non è adatto al funzionamento continuo.
- Il caminetto è destinato all'uso all'aperto - richiede una protezione contro le condizioni atmosferiche avverse (pioggia, umidità).
- Il caminetto deve essere fatto funzionare secondo le istruzioni.
- Utilizzare solo il carburante specificato dal produttore. L'unico combustibile consentito è la legna che viene accesa con accendifuoco naturale.
- Tenere lontano dai bambini.
- Non lasciare mai il caminetto acceso incustodito.
- Non lasciare mai il caminetto acceso.
- È vietato apportare modifiche alla costruzione del caminetto.
- Attenzione! Il camino è caldo.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali.

### MESE

L'apparecchiatura deve essere installata su una superficie stabile e non combustibile, lontano da materiali infiammabili. I caminetti possono essere utilizzati solo all'esterno degli edifici. La serie ERIZO (fig. 1) non necessita di installazione ed è pronta per l'uso subito dopo il disimballaggio. I caminetti BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT e TRIANGLE (Fig. 2) hanno una struttura autoportante che non richiede collegamenti torsionali durante l'installazione. I dispositivi GAMMA, HEX, PYRAMID e SUNNY (Fig. 3) vengono assemblati con viti a brugola M4 (chiave a brugola 2.5) e dadi (chiave piatta 7).

Nome	Peso [kg]	Accessori per il montaggio
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**CONSERVAZIONE**

Eventuali lavori di manutenzione possono essere eseguiti solo su un apparecchio spento e raffreddato. Il forno deve essere pulito regolarmente dalla cenere e da altri rifiuti di combustione. L'apparecchio deve essere pulito con un panno umido con detersivi non aggressivi.

**GARANZIA**

• I caminetti già bruciati sono esclusi dal diritto di sostituzione o di restituzione. Il produttore fornisce una garanzia di un anno per il buon funzionamento del dispositivo dal momento dell'acquisto del prodotto. L'acquirente del caminetto è obbligato a leggere le istruzioni per l'installazione e l'uso. In caso di reclamo, è necessario presentare un protocollo di reclamo e una prova di acquisto. La presentazione di questa documentazione è necessaria per prendere in considerazione tutte le richieste di risarcimento. Il reclamo sarà esaminato entro 14 giorni lavorativi dalla data della sua presentazione scritta. I reclami possono essere presentati tramite il modulo sul nostro sito web o via e-mail all'indirizzo reklamacje@kratki.com.

La garanzia non copre:

- il rivestimento di vernice,
- eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle disposizioni delle istruzioni, in particolare quelle relative al combustibile e agli accendini utilizzati,
- eventuali guasti che si verificano durante il trasporto dal distributore all'acquirente.

**NOTA**

I forni non sono destinati a venire a contatto con gli alimenti.

**NOTA**

I caminetti devono essere montati nel luogo previsto per l'uso previsto.

Non devono essere spostati. In particolare i modelli BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Zahradní ohniště řady FIRE vyrobené společností Kratki.pl značky Bal jsou určeny pro vlastní instalaci v místě jejich umístění. V závislosti na modelu koncový uživatel obdrží hotové zařízení nebo sadu jednotlivých částí zařízení, stejně jako potřebné montážní zařízení.

### Bezpečnost !!!

- \* Při montáži a používání topeniště vždy dodržujte místní pravidla.
- \* Před instalací a použitím si přečtěte příručku.
- \* Krb není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- \* Krb je určen pro venkovní použití-vyžaduje ochranu před nepříznivými povětrnostními podmínkami (děšť, vlhkost).
- \* Topeniště musí být provozováno podle pokynů.
- \* Používejte pouze palivo určené výrobcem. Jediným povoleným palivem je dřevo vypálené pomocí přírodních žhářů.
- \* Zůstaňte pryč od dětí
- \* Nikdy nenechávejte hořící krb bez dozoru.
- \* Nikdy nenechávejte hořící krb.
- \* Je zakázáno provádět jakékoli změny v konstrukci pece.
- \* Pozor! Palác je horký.
- \* Používejte pouze originální servisní díly.

### MONTÁŽ

Zařízení musí být namontována na stabilním nehořlavém substrátu mimo hořlavé materiály. Pece mohou být použity pouze mimo budovy. Zařízení řady ERIZO (obr.1) nevyžadují montáž a jsou připraveny k použití ihned po rozbalení. Pece BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT a TRIANGLE (obr.2) mají samonosnou konstrukci, která při montáži nevyžaduje použití torzních spojů. Zařízení GAMMA, HEX, PYRAMID a SUNNY (obr.3) jsou namontovány pomocí šestihorných šroubů M4 (šestihorný klíč 2,5) a matic (plochý klíč 7).

Název	Hmotnost [kg]	Montážní příslušenství
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Šrouba M4: 9 szt. / nakrętkka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Šrouba M4: 12 szt. / nakrętkka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Šrouba M4: 12 szt. / nakrętkka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Šrouba M4: 4 szt. / nakrętkka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

## KONZERVACE

Všechny operace údržby lze provádět pouze na vypnutém a chlazeném zařízení. Topeniště by mělo být pravidelně vyčištěno z popela a jiných odpadů z pece. Vyčistěte přístroj vlhkým hadříkem s přídavkem nejaderných čisticích prostředků.

## ZÁRUKA

- Ohniska, ve kterých již hořelo, jsou vyloučena z práva na výměnu nebo vrácení peněz. Výrobce poskytuje roční záruku na bezproblémový provoz zařízení od okamžiku nákupu produktu. Kupující krby je povinen se seznámit s pokyny pro montáž a provoz. Pokud podáte stížnost, musíte předložit protokol o stížnosti a doklad o koupi. Podání zadávací dokumentace je nezbytné pro posouzení případných nároků. Posouzení stížnosti bude provedeno do 14 pracovních dnů od data písemného podání. Stížnosti mohou být podány prostřednictvím formuláře na našich webových stránkách nebo e-mailem na adrese [reklamacje@kratki.com](mailto:reklamacje@kratki.com).
- Záruka nezahrnuje:
  - nátěrové hmoty,
  - jakékoli poškození vyplývající z nedodržení pokynů a zejména z použití paliva a žhářů,
  - jakékoli poruchy, ke kterým dochází při přepravě z distributora na kupujícího.

## POZNÁMKA

Krby by měly být umístěny na místě určeném pro jejich koncového uživatele. Neměly by být přesunuty. Zejména modely BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Záhradné krby požiarnej série od spoločnosti Kratki.pl značky Bal sú určené na vlastnú inštaláciu v mieste ich umiestnenia. V závislosti od modelu dostane koncový používateľ hotové zariadenie alebo sadu jednotlivých častí zariadenia, ako aj potrebné inštalčné zariadenie.

### Ochranka !!!

- \* Pri inštalácii a používaní ohniska vždy dodržiavajte miestne predpisy.
- \* Pred inštaláciou a používaním si prečítajte príručku.
- \* Krb nie je vhodný na nepretržitú prevádzku.
- \* Ohnisko je určené na vonkajšie použitie-vyžaduje ochranu pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami (dážď, vlhkosť).
- \* Pec musí byť prevádzkovaná v súlade s pokynmi.
- \* Používajte len palivo špecifikované výrobcom. Jediným povoleným palivom je drevo zapálené pomocou prírodných zápaličiek.
- \* Drž sa ďalej od detí
- \* Nikdy nenechávajte horiace ohnisko bez dozoru.
- \* Nikdy nenechávajte horiace ohnisko.
- \* Nevykonávajte žiadne zmeny v konštrukcii ohniska.
- \* Buďte opatrní! Palácové ohnisko je horúce.
- \* Používajte iba originálne Servisné diely.

### MONTÁŽ

Zariadenia musia byť inštalované na stabilnom nehorľavom podklade mimo horľavých materiálov. Pece môžu byť použité iba mimo budov. Zariadenia série ERIZO (Obr. 1) nevyžadujú montáž a sú pripravené na použitie ihneď po rozbalení. Košík, GAMELA, pohár, PIT a trojuholník ohniska (Obr.2) majú samonosnú konštrukciu, ktorá nevyžaduje použitie torzných klbov počas inštalácie. Gama, HEX, pyramída a snečné zariadenia (Obr. 3) sú namontované pomocou skrutiek M4 hex (hex kľúč 2,5) a matice (plochý kľúč 7).

Meno	Hmotnosť [kg]	Montážne príslušenstvo
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Šruba M4: 9 szt. / nakrętko M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Šruba M4: 12 szt. / nakrętko M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Šruba M4: 12 szt. / nakrętko M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Šruba M4: 4 szt. / nakrętko M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**ÚDRŽBA**

Všetky údržbárske činnosti sa môžu vykonávať iba na vypnutom a ochladenom zariadení. Krb by sa mal pravidelne čistiť od popola a iného odpadu z krbu. Prístroj by sa mal čistiť navlhčenou tkaninou a nekorozívnymi čistiacimi prostriedkami.

**ZÁRUKA**

- Pece, ktoré už boli údené, sú vylúčené z práva na výmenu alebo na návrat. Výrobca poskytuje jed-noročnú záruku na hladkú prevádzku zariadenia od momentu zakúpenia produktu. Kupujúci krbu je povinný prečítať si inštalačný a prevádzkový návod. Ak podáte sťažnosť, musíte predložiť správu o sťažnosti a doklad o kúpe. Predloženie uvedenej dokumentácie je potrebné na zváženie všetkých nárokov. Sťažnosť bude posúdená do 14 pracovných dní odo dňa jej predloženia. Sťažnosti je možné podávať prostredníctvom formulára na našej webovej stránke alebo e-mailom na adresu reklama-macje@kratki.com.
- Záruka sa nevzťahuje na:
  - lakovanie,
  - akékoľvek škody spôsobené nedodržaním pokynov, najmä tých, ktoré sa týkajú použitého paliva a hasičov,
  - vady vzniknuté pri preprave z distribútora na kupujúceho.

**POZOR**

Krby nie sú určené na styk s potravinami.

**POZOR**

Krby by mali byť umiestnené na mieste určenom pre ich konečného používateľa. Nemali by sa hýbať. Najmä modely BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

Focarele de grădină din seria FIRE fabricate de companie Kratki.pl marcele Bal sunt proiectate pentru auto-instalare la locul de amplasare a acestora. În funcție de model, utilizatorul final primește un dispozitiv finit sau un set de piese individuale ale dispozitivului, precum și echipamentul de montare necesar.

### Securitate !!!

- \* Respectați întotdeauna regulile locale atunci când montați și utilizați focarul.
- \* Înainte de instalare și utilizare, Vă rugăm să citiți manualul.
- \* Vatra nu este potrivit pentru funcționarea continuă.
- \* Vatra este destinată utilizării în exterior-necesită protecție împotriva condițiilor meteorologice nefavorabile (ploaie, umiditate).
- \* Focarul trebuie operat conform instrucțiunilor.
- \* Utilizați numai combustibilul specificat de producător. Singurul combustibil permis este lemnul ars folosind incineratori naturali.
- \* Stați departe de copii
- \* Nu lăsați niciodată un focar de ardere nesupravegheat.
- \* Nu lăsați niciodată un focar de ardere.
- \* Este interzisă efectuarea oricăror modificări în construcția focarului.  
Ai grijă ! Palas vatra este fierbinte.
- \* Utilizați numai piese de service originale.

### Instalare

Dispozitivele trebuie instalate pe un substrat stabil, neinflamabil, departe de materialele inflamabile. Focarele pot fi folosite numai în afara clădirilor. Dispozitive din seria ERIZO (Fig.1) nu necesită asamblare și gata de utilizare imediat după despachetare. Focare BASKET, GAMELA, GOBLET, Pit și TRIANGLE (Fig.2) au o construcție cu auto-susținere, care, atunci când este montat, nu necesită utilizarea conexiunilor de torsiune. Dispozitive GAMMA, HEX, PYRAMID și SUNNY (Fig.3) sunt montate cu șuruburi hexagonale M4 (cheie hexagonală 2,5) și piulițe (cheie plată 7).

Nume	Greutate [kg]	Accesorii de montare
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Șruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Șruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Șruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Șruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**Conservarea**

Toate operațiunile de întreținere pot fi efectuate numai pe dispozitivul oprit și răcit. Focarul trebuie curățat în mod regulat de cenușă și alte deșeuri de focar. Curățați aparatul cu o cârpă umedă, cu adaos de produse de curățare non-core.

**Garanție**

- Focarele în care au fost deja arse sunt excluse din dreptul de a face schimb sau de a reveni. Producătorul oferă o garanție anuală pentru funcționarea neîntreruptă a dispozitivului de la achiziționarea produsului. Cumpărătorul este obligat să se familiarizeze cu instrucțiunile de asamblare și exploatare. Dacă depuneți o plângere, trebuie să prezentați un protocol de plângere și dovezile achiziției. Depunerea documentației menționate este necesară pentru examinarea oricăror revendicări. Examinarea plingerii se va face în termen de 14 zile lucrătoare de la data depunerii în scris. Reclamațiile pot fi depuse prin formularul de pe site-ul nostru sau prin e-mail la reklamacje@kratki.com Oh.
- Garanția nu include:
  - vopsea,
  - orice deteriorare care rezultă din nerespectarea prevederilor instrucțiunilor și, în special, în ceea ce privește combustibilii și incendiatorii utilizați,
  - orice defecțiuni care apar în timpul transportului de la distribuitor la cumpărător.

**Notă**

Focarele în care au fost deja arse sunt excluse din dreptul de a face schimb sau de a reveni. Producătorul oferă o garanție anuală pentru funcționarea neîntreruptă a dispozitivului de la achiziționarea produsului. Cumpărătorul palpaleniki nu este destinat contactului cu alimentele.

**Notă**

Șemineele trebuie amplasate într-un loc destinat utilizatorului lor final.

Nu ar trebui să fie mișcați. Mai ales modele BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.



Κήπου τσέπες σειράς FIRE, που κατασκευάζονται από την εταιρεία Kratki.pl μάρκα Bal, έχουν σχεδιαστεί για την αυτο-εγκατάσταση στον τόπο διαμονής τους. Ανάλογα με το μοντέλο, ο τελικός χρήστης λαμβάνει το κλειδί στο χέρι η συσκευή ή το σύνολο των επιμέρους μερών της συσκευής, καθώς και τον απαραίτητο εξοπλισμό στερέωσης.

### Η ασφάλεια !!!

- \* Κατά την εγκατάσταση και τη χρήση του φούρνου, πρέπει πάντα να τηρείτε τους κανόνες.
- \* Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση, παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο.
- \* Εστία δεν είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία.
- \* Εστία έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση-απαιτεί προστασία από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, υγρασία).
- \* Ένθετο πρέπει να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- \* Χρησιμοποιείτε μόνο το καύσιμο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Επιτρέπεται μόνο καύσιμα είναι το ξύλο, rozжигаемая με τη χρήση φυσικών podжигателей.
- \* Μείνετε μακριά από τα παιδιά
- \* Ποτέ μην αφήνετε καίγοντας εστία χωρίς επίβλεψη.
- \* Ποτέ μην αφήνετε καίγοντας εστία.
- \* Δεν επιτρέπεται να επιφέρει αλλαγές στο σχέδιο του λέβητα.
- \* Προσοχή! Palace καυτή εστία.
- \* Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια υπηρεσίας λεπτομέρειες.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε σταθερό νεγοριочем υπόστρωμα μακριά από εύφλεκτα υλικά. Πυρίμαχη θύρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο έξω από τα κτίρια. Οι συσκευές σειράς ERIZO (Εικ.1) δεν απαιτούν συναρμολόγηση και είναι έτοιμα για χρήση αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Πυρίμαχη θύρα BASKET, GAMELA, GOBLET, PIT και TRIANGLE (Εικ.2) έχουν самонесущую σχέδιο, το οποίο η εγκατάσταση δεν απαιτεί την εφαρμογή торсионных ενώσεων. Συσκευή GAMMA, HEX, PYRAMID και SUNNY (Εικ.3) τοποθετούνται με τη χρήση hex βίδες M4 (εξαγωνικό κλειδί 2,5) και τα καρύδια (επίπεδη κλειδί 7).

Όνομα	Βάρος [kg]	Πίνακες αξεσουάρ
BASKET	14,4	-
ERIZO/40/40	27,1	-
ERIZO/50/50	40,8	-
ERIZO/60/40	40,0	-
GAMELA	30,0	-
GAMMA	16,0	Śruba M4: 9 szt. / nakrętka M4: 9 szt.
GOBLET	12,8	-
HEX	17,7	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
PIT	18,3	-
PYRAMID	16,8	Śruba M4: 12 szt. / nakrętka M4: 12 szt.
SUNNY	10,5	Śruba M4: 4 szt. / nakrętka M4: 4 szt.
TRIANGLE	10,1	-

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Όλες οι εργασίες συντήρησης μπορούν να εκτελεστούν μόνο σε κλειστό και остывшем συσκευή σας. Φωτιά θα πρέπει να είναι τακτικά καθαρισμός από την τέφρα και άλλα απόβλητα από το φούρνο. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με την προσθήκη неядерных καθαριστικά.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Τσέπες στις οποίες ήδη έκαιγαν, εξαιρούνται από το δικαίωμα για μια ανταλλαγή ή μια επιστροφή. Ο κατασκευαστής παρέχει μια ετήσια εγγύηση για την ομαλή λειτουργία της συσκευής σας με την αγορά του προϊόντος. Ο αγοραστής εστιά πρέπει να είναι εξοικειωμένο με τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Αν μπορείτε να υποβάλετε μια καταγγελία, θα πρέπει να υποβάλουν πρωτόκολλο της καταγγελίας, καθώς και απόδειξη αγοράς. Ροή συγκεκριμένη τεκμηρίωση που απαιτείται για την εξέταση τυχόν αξιώσεις. Η εξέταση της προσφυγής θα γίνει εντός 14 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της γραπτής απόδοσης. Τα παράπονα μπορούν να υποβάλλονται μέσω της φόρμας στην ιστοσελίδα μας ή μέσω e-mail στη διεύθυνση reklamacje@kratki.com.
- Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει:
  - η βαφή,
  - τυχόν ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με τις διατάξεις της οδηγίας και, ειδικότερα, σε σχέση με το χρησιμοποιούμενο καύσιμο και поджигателей,
  - τυχόν δυσλειτουργίες που προκύπτουν κατά τη μεταφορά από τον διανομέα στον αγοραστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

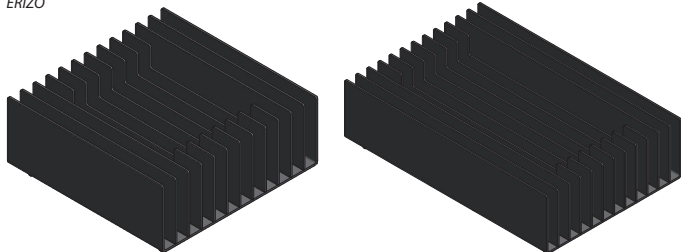
Οι τσέπες δεν έχουν σχεδιαστεί για επαφή με τρόφιμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

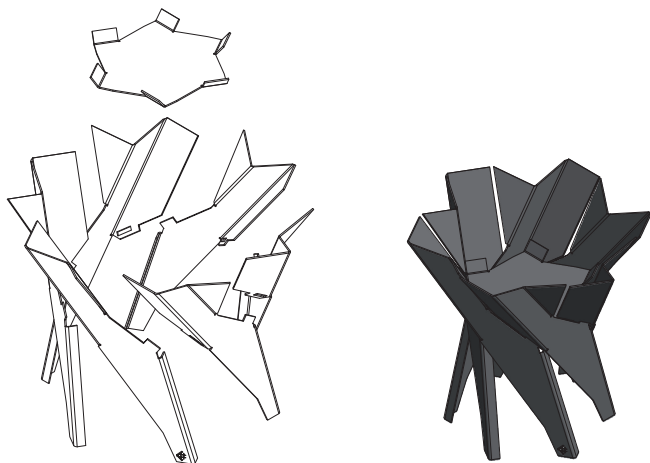
Τα τζάκια πρέπει να τοποθετούνται σε μέρος που προορίζεται για τον τελικό χρήστη. Δεν πρέπει να μετακινούνται. Ειδικά μοντέλα BASKET, ERIZO, GAMELA, GOBLET, PIT, TRIANGLE.

**RYSUNKI / FIGURES / KENNZAHLN / ΦΙΓΟΥΡΥ / VÝKRESY / DESSINS / DIBUJOS / DESENHOS / DISEGNI / VÝKRESY / DESENE / ΣΧΕΔΙΑ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ**

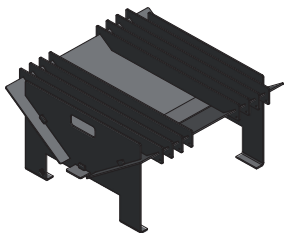
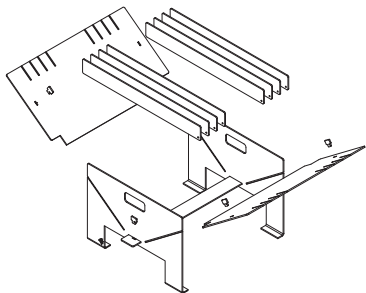
*ERIZO*



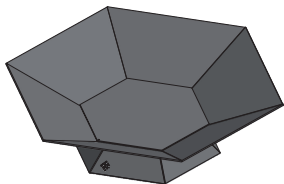
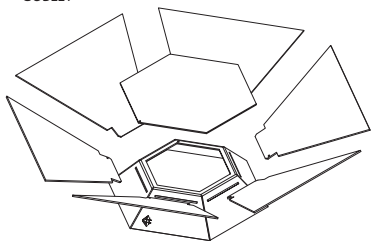
*BASKET*



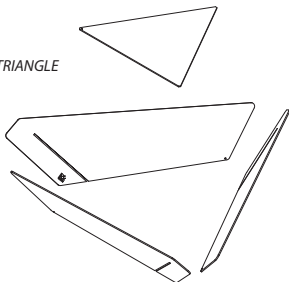
GAMELA



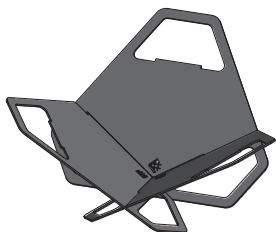
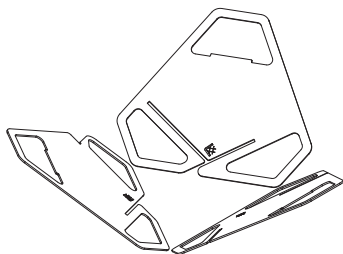
GOBLET



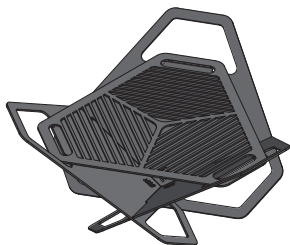
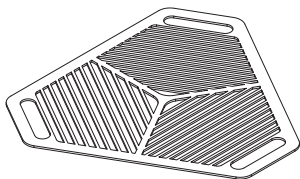
TRIANGLE



## PIT

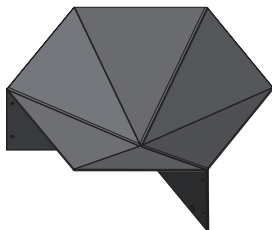
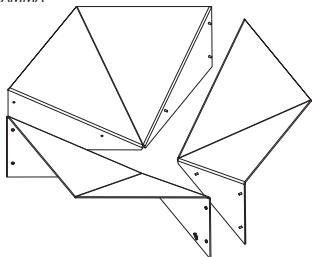


## RUSZT/FIRE/PIT

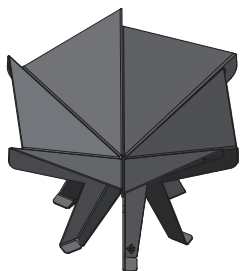
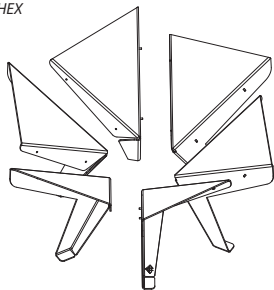


Ruszt ze stali nierdzewnej - opcjonalnie / Stainless steel grating - optional / Gitterrost aus Edelstahl - optional / Решетка из нержавеющей стали - опция / Grille en acier inoxydable - facultatif / Rejilla de acero inoxidable - opcional / Grelha de aço inox - opcional / Griglia in acciaio inossidabile / Mřížka z nerezové oceli-volitelně / Rešetka iz nerjavnega jekla-neobvezno / Grătar din oțel inoxidabil-opțional / Σχάρα από ανοξείδωτο ατσάλι - προαιρετικό

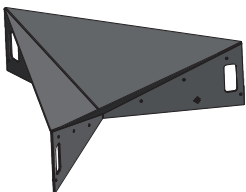
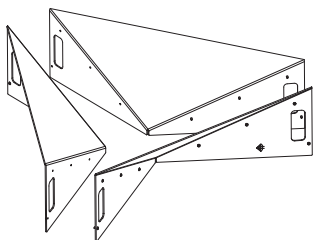
## GAMMA



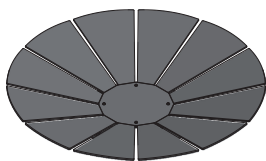
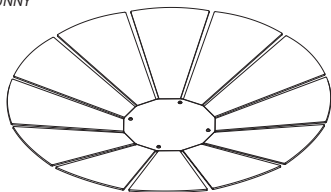
HEX

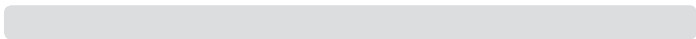


PYRAMID



SUNNY





**Kratki.pl Marek Bal** ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland  
tel. 00 48 48 389 99 00, 00 48 48 384 44 88, fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106

[www.kratki.com](http://www.kratki.com)

[www.facebook.com/kratkipl](https://www.facebook.com/kratkipl)

[www.youtube.com/kratkipl](https://www.youtube.com/kratkipl)

[www.instagram.com/kratkipl](https://www.instagram.com/kratkipl)

